



RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION



13513/1/09 REV 1 (Presse 272)

(OR. en)

## PRESSEMEDDELELSE

2963. samling i Rådet

### Konkurrenceevne (det indre marked, industri og forskning)

Bruxelles, den 24. og 25. september 2009

Formand

**Maud Olofsson**

Erhvervsminister

**Ewa Björling**

Handelsminister

**Tobias Krantz**

Minister for videregående uddannelser og forskning

# P R E S S E

## De vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet vedtog konklusioner om konkrete foranstaltninger til forbedring af **det indre markeds** funktion, herunder en effektiv gennemførelse af **servicedirektivet**.

Rådet havde også to offentlige debatter som forberedelse til revisionen af Fællesskabets **innovationspolitik** vedrørende henholdsvis konkurrenceevnen og udviklingen af det europæiske forskningsrum.

Rådet havde en drøftelse om et udkast til direktiv om forenkling af erhvervsbetingelserne for mikrovirksomheder for at forbedre deres konkurrenceevne.

Rådet blev af Kommissionen briefet om den seneste udvikling vedrørende den europæiske **bilindustri**, og især om situationen for Opel.

Rådet vedtog uden forhandling de tre forordninger, der tilsammen udgør **vejtransportpakken**.

## INDHOLD<sup>1</sup>

<b>DELTAGERE .....</b>	<b>5</b>
------------------------	----------

### **PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

Revision af innovationspolitikken .....	7
Foranstaltninger til forbedring af det indre markeds funktion - <i>Rådets konklusioner</i> .....	8
Servicedirektivet: status vedrørende gennemførelsen .....	9
Forenkling af erhvervsbetingelserne for mikrovirksomheder .....	10
Det europæiske forskningsrum og innovation .....	11
Eventuelt .....	13

### **ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**

#### *DEN FÆLLES UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITIK*

- Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende det Tidligere Jugoslavien - Støtte til mandatet ..... 16

#### *RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER*

- Schengeninformationssystemets database - Ændringsbudget for 2009..... 16

#### *LANDBRUG*

- Beskyttelse af dyr på aflivningstidspunktet \*..... 16
- Bæredygtig anvendelse af pesticider .....
- Markedsføring af plantebeskyttelsesmidler..... 19
- Pesticidudbringningsmaskiner..... 20

<sup>1</sup>

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførelsestegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

*MILJØ*

- Drivhusgasemissioner - Komitologiforslag.....20
- Emissioner fra benzinstationer.....21

*TRANSPORT*

- Certifikater til lokomotivførere - Interoperabilitet i jernbanesystemet - Komitologiforslag .....21
- Vejtransportpakken .....21

*ENERGI*

- Direktivet om miljøvenligt design\*.....22

*HANDELSPOLITIK*

- Antidumpingforanstaltninger: rør af jern eller stål - folie af aluminium - håndbetjente palletrucks.....22

*UDVIKLINGSSAMARBEJDE*

- Fijjernerne - Passende foranstaltninger.....23

*BESKIKKELSER*

- Regionsudvalget.....23

## DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

### Belgien:

Vincent VAN QUICKENBORNE  
Benoît CEREXHE

Erhvervsminister og minister for forenkling  
Minister i regeringen for hovedstadsregionen Bruxelles,  
med ansvar for beskæftigelse, økonomi, forskning,  
brandbekæmpelse og akut lægehjælp

### Bulgarien:

Traicho TRAIKOV  
Sergej IGNATOV

Økonomi- og energiminister og minister for turisme  
Viceminister for uddannelse, ungdom og videnskab

### Den Tjekkiske Republik:

Martin TLAPA  
Vlastimil RUŽIČKA

Viceindustri- og vicehandelsminister  
Viceminister for uddannelse, ungdom og sport

### Danmark:

Michael DITHMER  
Uffe TOUDAHL PEDERSEN

Statssekretær, Økonomi- og Erhvervsministeriet  
Statssekretær, Ministeriet for Videnskab, Teknologi og  
Udvikling

### Tyskland:

Frieder MEYER-KRAHMER

Statssekretær, forbundsminister for uddannelse og  
forskning

Peter HINTZE

Statssekretær under forbundsministeren for økonomi og  
teknologi, medlem af Forbundsdagen

### Estland:

Gert ANTSU

Stedfortrædende fast repræsentant

### Irland:

Conor LENIHAN

Viceminister, Erhvervs-, Handels- og  
Beskæftigelsesministeriet, Uddannelses- og  
Videnskabsministeriet samt Ministeriet for  
Kommunikation, Energi og Naturressourcer, med særligt  
ansvar for videnskab, teknologi, innovation,  
informationssamfundet og naturressourcer

### Grækenland:

Léonidas ROKANAS

Stedfortrædende fast repræsentant

### Spanien:

Diego LÓPEZ GARRIDO  
Silvia ORDIÑAGA RIGO

Statssekretær for Den Europæiske Union  
Generaldirektør for handel i den selvstyrende region  
Valencia

Cristina GARMENDIA MENDIZÁBAL  
Teresa SANTERO QUINTILLÁ

Videnskabs- og innovationsminister  
Generalsekretær for industri

### Frankrig:

Christian ESTROSI

Industriminister

### Cypern:

Efstathios CHAMBOULLAS

Generaldirektør, Handelsministeriet

### Italien:

Giuseppe PIZZA  
Vincenzo GRASSI

Statssekretær  
Stedfortrædende fast repræsentant

### Letland:

Mareks GRUŠKEVICS

Statssekretær, Ministeriet for Uddannelse og Videnskab

**Litauen:**

Rimantas ŽYLIUS  
Nerija PUTINAITE

Viceøkonomiminister  
Viceminister for uddannelse og videnskab

**Luxembourg:**

Michèle EISENBARTH

Stedfortrædende fast repræsentant

**Ungarn:**

István VARGA

Minister for national udvikling og økonomi

**Malta:**

George PULLICINO  
Jason AZZOPARDI

Minister for ressourcer og landdistriktspørgsmål  
Statssekretær for indkomst- og arealspørgsmål, Finans-,  
Økonomi- og Investeringsministeriet

**Nederlandene:**

Peter W. KOK

Stedfortrædende fast repræsentant

**Østrig:**

Reinhold MITTERLEHNER

Forbundsminister for økonomi samt familie- og ungdoms-  
spørgsmål

**Polen:**

Marcin KOROLEC  
Jerzy SZWED

Understatssekretær, Økonomiministeriet  
Understatssekretær, Ministeriet for Videnskab og  
Videregående Uddannelse

**Portugal:**

José MARIANO GAGO

Minister for videnskab, teknologi og videregående  
uddannelse

**Rumænien:**

Vasile PUSCAS

Minister, chef for departementet for Europaspørgsmål

**Slovenien:**

Darja RADIĆ  
Jozsef GYÖRKÖS

Statssekretær, Økonomiministeriet  
Statssekretær, Ministeriet for Videregående Uddannelse,  
Videnskab og Teknologi

**Slovakiet:**

Pavol KRISTOF  
Jozef HABÁNIK

Statssekretær, Økonomiministeriet  
Statssekretær, Undervisningsministeriet

**Finland:**

Mauri PEKKARINEN  
Anni SINNEMÄKI  
Riina NEVAMÄKI

Erhvervsminister  
Arbejdsminister  
Statssekretær, Økonomiministeriet

**Sverige:**

Maud OLOFSSON  
Ewa BJÖRLING  
Tobias KRANTZ  
Jöran HÄGGLUND  
Gunnar WIESLANDER  
Peter HONETH

Vicestatsminister og erhvervsminister  
Handelsminister  
Minister for videregående uddannelser og forskning  
Statssekretær under erhvervsministeren  
Statssekretær under handelsministeren  
Statssekretær under ministeren for videregående  
uddannelser og forskning

**Det Forenede Kongerige:**

Andy LEBRECHT

Stedfortrædende fast repræsentant

**Kommissionen:**

Günter VERHEUGEN  
Janez POTOČNIK  
Charlie MCREEVY

Næstformand  
Medlem  
Medlem

## **PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

### **Revision af innovationspolitikken**

Rådet havde en offentlig debat som forberedelse til revisionen af Fællesskabets innovationspolitik med henblik på at udstikke politiske retningslinjer for den indledende proces, der skal munde ud i vedtagelse af integrerede konklusioner om et konkurrencedygtigt, innovativt og miljøeffektivt Europa på samlingen i Rådet (konkurrenceevne) den 3.-4. december 2009.

Disse konklusioner skal tjene som bidrag til EU's strategi for vækst og beskæftigelse for perioden efter 2010.

Ministrene udtrykte tilfredshed med forelæggelsen af Kommissionens meddelelse "Revision af Fællesskabets innovationspolitik i en verden under forandring" ([12905/09](#))<sup>1</sup> og planerne for den kommende europæiske innovationslovgivning.

Ministrene fremsatte deres synspunkter på grundlag af nogle spørgsmål ([13079/09](#)) fra formandskabet og nåede til enighed om en række grundelementer, der skal tages hensyn til i EU's kommende innovationsstrategi, herunder:

- Der skal anlægges en bredere tilgang til innovation for at fremkalde en samfundsmæssig omstilling inden for vidensøkonomiens rammer, samtidig med at der sker en bevægelse i retning af en lav-CO<sub>2</sub>-økonomi.
- Der skal gøres fremskridt i standardiseringsprocessen for produkter i det indre marked.
- Interaktionen og samarbejdet mellem virksomheder og videnproducenter skal styrkes.
- Der skal skabes de nødvendige retlige rammevilkår, så EU-virksomheder får mulighed for at være nyskabende, med særlig opmærksomhed på de små og mellemstore virksomheder (SMV'er).
- Der skal tilskyndes til at skabe flere offentlig-private partnerskaber for at fremme en innovationskultur.

---

<sup>1</sup> Meddelelsen ledsages af fem arbejdsdokumenter: innovation in services ([12956/09](#)), making public support for innovation more effective ([12957/1/09](#)), assessing Community innovation policies ([12958/1/09](#)), Lead Market Initiative mid-term progress report ([12959/1/09](#)), financing SME innovation ([12960/09](#)).

- Midlerne til forskning og innovation skal udnyttes effektivt, så innovationen kommer til at føre til vækst og beskæftigelse med et forenklet og mindre bureaukratisk system.
- Markederne for risikovillig kapital skal forbedres.
- Der skal ske forbedringer inden for intellektuel ejendomsret i Europa.

Der var også enighed i Rådet om, at det på baggrund af den økonomiske krise er på tide at øge tempoet og foreslå en innovationsplan, der sætter samfundet i centrum og tager hovedudfordringerne i samfundet op.

Kommissionen gør i sin meddelelse, der blev offentliggjort den 2. september, status over Fællesskabets innovationsfremmende politikker i de seneste år og vurderer de fremskridt, der er gjort med at gennemføre dem. Den peger også på lakuner og mangler som led i forberedelserne til en fremtidig europæisk innovationsplan.

### **Foranstaltninger til forbedring af det indre markeds funktion** - *Rådets konklusioner*

Rådet havde en drøftelse om konkrete foranstaltninger til forbedring af det indre markeds funktion og vedtog følgende konklusioner:

[\(13024/09\)](#)



**Servicedirektivet: status vedrørende gennemførelsen**

Under arbejdsfrokosten fokuserede ministrene på en analyse af, hvor langt man er nået med gennemførelsen af direktivet om tjenesteydelser i det indre marked.

Efter Kommissionens redegørelse udvekslede ministrene synspunkter med udgangspunkt i en baggrundsnote og nogle spørgsmål fra det svenske formandskab ([12930/09](#)).

Ved debattens afslutning understregede formandskabet, at alle medlemsstaterne er forpligtede til at øge indsatsen med henblik på fuld gennemførelse af servicedirektivets bestemmelser inden fristens udløb den 28. december 2009.

Det blev understreget, at servicedirektivet kan tjene som et redskab til at hjælpe Europa med at komme hurtigere over den økonomiske krise. Desuden er en effektiv og rettidig gennemførelse af direktivet en forudsætning for, at virksomheder og forbrugere kan drage fuld fordel af de muligheder, der er forbundet med et reelt integreret indre marked for tjenesteydelser.

Med henblik på at gennemføre servicedirektivet skal medlemsstaterne sætte de love og administrative bestemmelser i kraft, som er nødvendige for at efterkomme det. I forbindelse med denne proces skal medlemsstaterne gennemgå de nationale regler og oprette kvikskranker for tjenesteydere, indføre elektroniske procedurer og intensivere det administrative samarbejde. Gennemgangen af den nationale lovgivningen skal forelægges Kommissionen i december 2009 og vil være hovedgenstanden for en gensidig evaluering året efter.

## **Forenkling af erhvervsbetingelserne for mikrovirksomheder**

Rådet havde under den offentlige forhandling en orienterende drøftelse om et udkast til direktiv, der tager sigte på at forenkle erhvervsbetingelserne og navnlig regnskabskravene til mikrovirksomheder for at forbedre deres konkurrenceevne og frigøre deres vækstpotentiale.

Drøftelsen mundede ud i politiske retningslinjer for det videre arbejde i Rådet.

Drøftelsen fokuserede på følgende to nøglespørgsmål:

- det foreslåede direktivs betydning set i et bredere perspektiv af den forenkling af fjerde og syvende selskabsdirektiv (regnskabsdirektiverne), som blev bebudet i Kommissionens lovgivningsprogram, og
- forslaget frivillige karakter: de medlemsstater, der ønsker at mindske de administrative byrder for mikrovirksomhederne, som følger af kravet om udarbejdelse og offentliggørelse af årsregnskaber, vil kunne udelukke dem fra anvendelsesområdet for fjerde selskabsdirektiv. Der blev dog givet udtryk for betænkelighed ved, at forslaget frivillige karakter vil føre til en afharmonisering af reglerne på EU-plan på regnskabsområdet.

I februar 2009 forelagde Kommissionen som led i sin økonomiske genopretningsplan et forslag til ændring af direktiv 78/660/EØF om årsregnskaberne for visse selskabsformer ("fjerde selskabsdirektiv"). Det foreslåede direktiv ([7229/1/09](#)) ville give medlemsstaterne mulighed for at udelukke meget små virksomheder (de såkaldte "mikroenheder", der har færre end ti ansatte) fra anvendelsesområdet for fjerde selskabsdirektiv og dermed fritage dem for dets administrative og regnskabsrelaterede krav.

Europa-Parlamentet har endnu ikke afgivet udtalelse om forslaget, der er omfattet af den fælles beslutningsprocedure.

## **Det europæiske forskningsrum og innovation**

Rådet havde en offentlig debat om udvikling af det europæiske forskningsrum og politiske spørgsmål vedrørende forskningsbaseret innovation.

Debatten er et indledende skridt med henblik på samlingen i Rådet (konkurrenceevne) i december 2009, hvor formandskabet agter at fremlægge et sæt konklusioner for at give input til den kommende europæiske innovationslovgivning, som den næste Europa-Kommission forventes at fremsætte forslag til i begyndelsen af 2010.

Ministrenes debat, der blev struktureret ved hjælp af nogle spørgsmål ([13047/09](#)), viste klart konvergerende synspunkter med hensyn til, om der er et akut behov for at fastsætte forskningsprioriteter på EU-plan og poole medlemsstaternes ressourcer for at klare de store samfundsmæssige udfordringer, der ikke kan løses uden større fokus på forskning, koordineret med innovation og andre relevante politikker.

Endvidere er der bred konsensus om, at de nationale forskningssystemers effektivitet og produktivitet og det europæiske forskningsrum som helhed skal forbedres gennem en systematisk og koordineret indsats fra medlemsstaternes og Kommissionens side for at undgå dobbeltarbejde og maksimere synergien mellem alle forskningspolitikker og andre politikker og politiske instrumenter, der har en indvirkning på udviklingen af det europæiske forskningsrum og af et videnbaseret samfund. På samlingen i Rådet (konkurrenceevne) i december 2009 forventes Rådet at træffe beslutning om en ajourføring af koordinationsstrukturerne og prioriteterne.

Derudover blev betydningen af et højt niveau af effektive investeringer i forskning, innovation og uddannelse samt af et mere strømlinet internationalt samarbejde med tredjelande fremhævet, navnlig på baggrund af den aktuelle økonomiske situation.

Forud for Rådets samling blev der afholdt et uformelt ministerseminar den 24. september med deltagelse af repræsentanter for Europa-Parlamentet og Kommissionen, hvor man drøftede eventuelle brede retningslinjer for forskningen efter 2010. Seminaret refererede navnlig til formandskabets note "The world in 2015" ([13070/09](#)), Lunderklæringen om omformning af det europæiske forskningsrum<sup>1</sup> og Göteborgsresolutionen om videnstrekanten.

\*

\* \*

Under frokosten gav formanden for **Det Europæiske Forskningsråds** panel en redegørelse for revisionen af rådet.

---

<sup>1</sup> [http://www.se2009.eu/lund\\_declaration](http://www.se2009.eu/lund_declaration)

**Eventuelt**

Rådet noterede sig orienteringerne om følgende spørgsmål:

– ***Dagsordenen for "bedre regulering"***

Det svenske formandskab meddelte, at det har til hensigt at udarbejde et udkast til konklusioner med henblik på decembersamlingen i Rådet (konkurrenceevne) med Rådets prioriteter for dagsordenen for bedre regulering for tiden efter 2010 under hensyn til den seneste udvikling i forbindelse med initiativet vedrørende bedre regulering med henblik på at mindske de administrative byrder for EU-virksomheder og at forenkle fællesskabslovgivningen ([13544/09](#)).

– ***Aftalememorandum med de brasilianske konkurrencemyndigheder***

Kommissionen orienterede om det udvidede samarbejde med Brasilien om konkurrencepolitiske spørgsmål ([13451/09](#)).

– ***Fødevareindustriens konkurrenceevne***

Kommissionen orienterede om de fremskridt, som gruppen på højt plan har gjort med hensyn til fødevareindustriens konkurrenceevne.

– ***Bilindustrien***

Rådet blev af Kommissionen briefet om den seneste udvikling vedrørende bilindustrien og især om situationen for Opel.

– ***Forbrugerbeskyttelse***

Kommissionen forelagde to meddelelser om henholdsvis:

- en harmoniseret metode til klassificering og indberetning af klager og forespørgsler fra forbrugere ([11978/09](#) + [ADD 1](#)), og
- håndhævelse af forbrugerlovgivningen ([11817/09](#)).

Formandskabet orienterede om resultatet af konferencen om "sikre produkter - et centralt element i EU's indre marked" den 11. september 2009 i Stockholm. Den fokuserede mest på markedstilsyn og fri bevægelighed for varer i det indre marked ([13545/09](#)).

– ***Internationalt forsknings samarbejde***

Formanden for Det Strategiske Forum For Internationalt Videnskabeligt og Teknologisk Samarbejde (SFIC) gav et overblik over det igangværende arbejde i SFIC, der er koncentreret om prioriterede emner og mål og om lande og instrumenter af fælles interesse og tager sigte på at bidrage til internationaliseringen af europæisk videnskab og forskning.

– ***ITER-projektet for nuklear fusion***

Kommissionen orienterede om den seneste udvikling i ITER-projektet med henblik på det næste møde i ITER-Rådet i november 2009. Kommissionen understregede også betydningen af at holde tempoet for at sikre ITER's vedvarende succes og komme videre med projektet ([13418/09](#)).

– ***Fælles programlægning af forskningsindsatsen***

Formændene (det tidligere og nuværende EU-formandskab) for Gruppen På Højt Plan vedrørende Fælles Programlægning af Forskningsindsatsen redegjorde for de fremskridt, der er gjort indtil nu, og for de næste skridt, der skal tages med henblik på at forelægge et første sæt forslag på samlingen i Rådet (konkurrenceevne) i december 2009.

Rådet gav i sine konklusioner af 2. december 2008 ([16775/08](#)) medlemsstaternes repræsentanter mandat til at identificere og dokumentere egnede områder for fælles programlægning.

– ***Det fælles programlægningsinitiativ vedrørende bekæmpelse af neurodegenerative sygdomme***

Kommissionen orienterede om en henstilling om iværksættelse af et fælles programlægningsinitiativ vedrørende bekæmpelse af neurodegenerative sygdomme, særlig Alzheimers ([12953/09](#)).

I december 2008 vedtog Rådet konklusioner, hvori det erkendte nødvendigheden af at iværksætte et pilotforskningsprojekt vedrørende bekæmpelse af neurodegenerative sygdomme, særlig Alzheimers, og opfordrede Kommissionen til at fremsætte et forslag i 2009.

Den 22. juli 2009 fremsatte Kommissionens sit forslag til Rådets henstilling om foranstaltninger til bekæmpelse af neurodegenerative sygdomme, særlig Alzheimers, gennem fælles programmering af forskningsindsatsen. Ekspertes fra omkring 20 lande deltager på nuværende tidspunkt i behandlingen af forslaget.

– *Uformelt rådsmøde under det svenske formandskab*

Formandskabet gav et kort overblik over forberedelserne til det næste uformelle møde i Rådet (konkurrenceevne), der holdes den 14.-16. oktober i Umeå.

## **ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**

### **DEN FÆLLES UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITIK**

#### **Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende det Tidligere Jugoslavien - Støtte til mandatet**

Rådet vedtog en fælles holdning om forlængelse indtil den 10. oktober 2010 af fælles holdning 2004/694/FUSP om yderligere foranstaltninger til støtte for den effektive gennemførelse af mandatet til Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende det Tidligere Jugoslavien (ICTY) (12896/09).

Den fælles holdning forlænger med yderligere 12 måneder de foranstaltninger, der blev vedtaget i oktober 2004 ved fælles holdning 2004/694/FUSP med henblik på at indefryse alle midler og økonomiske ressourcer tilhørende personer, som ICTY har tiltalt for krigsforbrydelser, men som ikke er i ICTY's varetægt (*offentliggjort i EUT L 315 af 14.10.2004, s. 52*).

### **RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER**

#### **Schengeninformationssystemets database - Ændringsbudget for 2009**

Medlemsstaterne, forsamlet i Rådet, vedtog et ændringsbudget for 2009 for C.SIS (den centrale del af Schengeninformationssystemet) med henblik på at dække behovet for at forlænge kontrakterne vedrørende driftsmæssig vedligeholdelse af systemet ([11782/09](#)).

### **LANDBRUG**

#### **Beskyttelse af dyr på aflivningstidspunktet \***

Rådet vedtog en forordning om forbedring af dyrenes velfærd på aflivningstidspunktet ([11272/09](#), [12195/09 ADD1](#)) med kvalificeret flertal, idet den estiske, nederlandske og rumænske delegation undlod at stemme.



Formålet med forordningen er at revidere den gældende lovgivning i lyse af den nyeste tekniske og videnskabelige viden. Den indfører også en ny strategi - der svarer til den, der blev fulgt på fødevarerikkerhedsområdet - om at give operatøren et større ansvar for dyrenes velfærd.

Den nye forordning indebærer følgende ændringer i forhold til den gældende lovgivning:

- ændring af instrumentet fra et direktiv til en forordning: dermed sikres en ensartet og samtidig anvendelse, og man undgår de administrative byrder og uligheder, der af og til er forbundet med gennemførelsen i national ret, og opnår en hurtigere gennemførelse. Der bliver også tale om ét samlet sæt regler, der bliver klarere og lettere at anvende både for EU's virksomhedsledere og handelspartnere
- bedre integrering af dyrevelfærdsaspekter i produktionsprocessen ved hjælp af kravet om standardprocedurer for virksomhedsledere og udnævnelse af dyrevelfærdsansvarlige på nogle slagterier, der skal hjælpe dem med at sikre, at reglerne i forordningen overholdes
- forøgelse af de berørte virksomhedslederes og myndighedsrepræsentanters kompetencer og relevant uddannelse af og udstedelse af kompetencebeviser til personale, der beskæftiger sig med aflivning og dermed forbundne aktiviteter
- opdatering af en række tekniske standarder i lyset af de videnskabelige fremskridt
- regelmæssig overvågning af bedøvelseteknikkernes virkning
- hensyntagen til dyrevelfærd i forbindelse med udformning og opførelse af slagterier og udstyr på slagterier
- fremme af innovation og en fælles tilgang i forbindelse med bedøvelses- og aflivningsteknikker
- forbedring af dyrebeskyttelsen i forbindelse med masseaflivninger
- supplerung af det sundhedscertifikat, der ledsager kød indført fra tredjelande, med en attest som dokumentation for, at krav, der mindst svarer til kravene i kapitel II og III i forordningen, er overholdt.

## Bæredygtig anvendelse af pesticider

Rådet vedtog et direktiv om en ramme for Fællesskabets indsats for en bæredygtig anvendelse af pesticider med henblik på at nedbringe risici for menneskers sundhed og miljøet og afhængigheden af pesticider ([3607/09](#)).

Dette direktiv finder anvendelse på pesticider, og anvendelsesområdet vil på et tidspunkt blive udvidet til også at omfatte biocidholdige produkter.

I henhold til det nye direktiv skal medlemsstaterne:

- Vedtage nationale handlingsplaner, der fastlægger kvantitative mål, målsætninger, foranstaltninger og frister for mindskelse af risici for og virkninger på menneskers sundhed og miljøet i forbindelse med anvendelse af pesticider og tilskynder til udvikling og indførelse af integreret bekæmpelse af skadegørere og alternative metoder for at nedbringe afhængigheden af pesticider. De nationale handlingsplaner bør også omfatte harmoniserede risikoindikatorer, der fastsættes dels med henblik på at måle de fremskridt, der gøres med hensyn til at mindske risici ved og negative virkninger af pesticidanvendelse, og dels med henblik på risikostyring og rapportering.
- Træffe alle nødvendige foranstaltninger til at fremme landbrug med lavt pesticidforbrug, herunder integreret bekæmpelse af skadegørere, og sikre, at de professionelle pesticidbrugere går over til at bruge alle tilgængelige afgrødebeskyttelsesforanstaltninger på en mere miljøvenlig måde og prioriterer ikke-kemiske alternativer med lav risiko, hvor det er muligt, og blandt de produkter, der findes til bekæmpelse af den samme skadegører, vælger dem, der belaster menneskers sundhed og miljøet mindst. Medlemsstaterne skal sikre, at alle professionelle brugere af pesticider senest den 1. januar 2014 overholder de generelle standarder for integreret bekæmpelse af skadegørere.
- Indføre ordninger for uddannelse af distributører, rådgivere og professionelle pesticidbrugere, således at alle, der anvender eller kommer til at anvende pesticider, har fuldt kendskab til de potentielle risici for menneskers sundhed og miljøet og til egnede foranstaltninger til at mindske disse risici mest muligt.
- Sikre, at håndteringen af pesticider ikke er til fare for menneskers sundhed eller miljøet. De skal også sikre, at vandmiljøet og drikkevandsforsyningerne samt Natura 2000-områder beskyttes mod virkningen af pesticider, og at anvendelsen heraf reduceres til et minimum eller forbydes i specifikke områder, der benyttes af offentligheden eller udsatte grupper.
- Forbyde flysprøjtning og kun tillade det i særlige tilfælde, der er godkendt af de kompetente myndigheder.
- Sørge for, at pesticidudbringningsudstyr inspiceres med jævne mellemrum.

## Markedsføring af plantebeskyttelsesmidler

Rådet vedtog en forordning om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler og om ophævelse af direktiv 79/117/EØF og 91/414/EØF for gennem en harmonisering af bestemmelserne for markedsføring af plantebeskyttelsesmidler at sikre et højt beskyttelsesniveau for både menneskers og dyrs sundhed og miljøet og forbedre det indre markeds funktion samtidig med, at landbrugsproduktionen forbedres ([3608/09](#)).

Ved denne forordning fastsættes der bestemmelser om godkendelse af plantebeskyttelsesmidler i den form, hvori de frembydes til salg, samt om markedsføring, anvendelse og kontrol heraf i Fællesskabet. Den indeholder både bestemmelser om godkendelse af aktivstoffer, safenere og synergister, som plantebeskyttelsesmidler indeholder eller består af, og bestemmelser om adjuvanter og hjælpestoffer.

Der er i den nye forordning fastsat stringente kriterier for EU-godkendelsen af aktivstoffer, som vil udelukke de giftigste stoffer, der er tilgængelige i dag, fra markedet. I ekstraordinære tilfælde kan der dog indrømmes midlertidige undtagelser fra disse kriterier i tilfælde af alvorlig trussel mod plantesundheden.

Procedurene for godkendelse af aktivstoffer og af plantebeskyttelsesmidler er blevet harmoniseret og forenklet, tidsfristerne er blevet strammet, og medlemsstaternes, Kommissionens og Den Europæiske Fødevareautoritets roller er blevet præciseret.

Medlemsstaterne bør dog undtagelsesvis kunne godkende plantebeskyttelsesmidler, der ikke opfylder betingelserne i denne forordning, når det er nødvendigt på grund af en fare for eller trussel mod planteproduktionen eller økosystemer, der ikke kan styres med andre rimelige midler.

Medlemsstaterne bør i henhold til denne forordning regelmæssigt undersøge plantebeskyttelsesmidler indeholdende stoffer, der udgør en stor risiko for menneskers sundhed og for miljøet med henblik på at erstatte dem med plantebeskyttelsesmidler indeholdende aktivstoffer, der kræver mindre omfattende risikobegrænsende foranstaltninger, eller med ikke-kemiske kontrol- eller forebyggelsesmetoder. Der bør desuden gives incitamentter til at markedsføre plantebeskyttelsesmidler med lav risiko.

Forordningen indfører også en ordning med tre geografiske zoner for gensidig anerkendelse af plantebeskyttelsesmidler, som vil øge tilgængeligheden af plantebeskyttelsesmidler i hele EU og mindske medlemsstaternes arbejdsbyrde. Ikke desto mindre får medlemsstaterne mulighed for at begrænse eller nægte at anerkende godkendelser, der er givet i en anden medlemsstat ud fra visse miljø- eller landbrugsmæssige forhold.

Den nye forordning indeholder også regler om databeskyttelse, klassificering, emballering og mærkning, reklamer, registrering, parallelhandel og om frø, der er behandlet med plantebeskyttelsesmidler.

Ifølge forordningen bør forsøgsmetoder uden anvendelse af dyr fremmes, forsøg med hvirveldyr må kun foretages som en sidste udvej, og gentagelser af undersøgelser med hvirveldyr bør undgås.

### **Pesticidudbringningsmaskiner**

Rådet vedtog et direktiv, der har til formål at forbedre fremstillingen og vedligeholdelsen af pesticidudbringningsmaskiner, med henblik på at mindske pesticiders skadelige virkninger for menneskers sundhed og miljøet ([3662/09](#)).

Det nye direktiv, der ændrer direktiv 2006/42/EF om maskiner, vedrører de væsentlige krav, som pesticidudbringningsmaskinerne skal opfylde, inden de markedsføres og/eller ibrugtages. Det pålægger medlemsstaterne at oprette et system til regelmæssig vedligeholdelse og inspektion af det udstyr, der anvendes.

## **MILJØ**

### **Drivhusgasemissioner - Komitologiforslag**

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af beslutninger:

- om godkendelse af Østrigs ensidige medtagelse af en yderligere drivhusgas i EU's emissionshandelsordning (jf. artikel 24 i direktiv 2003/87/EF); og
- om ændring af beslutning 2007/589/EF for så vidt angår tilføjelse af retningslinjer for overvågning og rapportering af udledninger af drivhusgas fra opsamling, transport og geologisk lagring af kuldioxid.

I overensstemmelse med forskriftsproceduren med kontrol kan Kommissionen nu vedtage de foreslåede beslutninger, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.

### **Emissioner fra benzinstationer**

Rådet vedtog et direktiv om reduktion af skadelige emissioner af benzindampe på benzinstationer ([3669/09](#) + [13330/09 ADD 1](#)).

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [13576/09](#).

## **TRANSPORT**

### **Certifikater til lokomotivførere - Interoperabilitet i jernbanesystemet - Komitologiforslag**

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af:

- en beslutning om vedtagelse af grundlæggende parametre for registre over licenser og supplerende certifikater til lokomotivførere
- et direktiv om ændring af bilag VII til direktiv 2008/57/EF om interoperabilitet i jernbanesystemet i Fællesskabet og
- en beslutning om ændring af beslutningerne 2006/679/EF og 2006/860/EF om tekniske specifikationer for interoperabilitet gældende for delsystemer i de transeuropæiske jernbanesystemer for konventionelle tog og højhastighedstog.

Ifølge EU's forskriftsprocedure med kontrol kan Rådet modsætte sig Kommissionens vedtagelse af retsakter. Kommissionen kan derfor nu vedtage retsakterne, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.

### **Vejtransportpakken**

Rådet vedtog tre forordninger, der tager sigte på at modernisere, erstatte og sammenlægge bestemmelser vedrørende vejtransportoperatører og adgang til markederne for vejtransport, efter at der blev opnået enighed med Europa-Parlamentet ved andenbehandlingen som led i den fælles beslutningsprocedure.

Forordningerne vedrører henholdsvis adgang til markedet for international godskørsel, vejtransporterhvervet og adgang til markedet for buskørsel.

*Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [13594/09](#).*

## **ENERGI**

### **Direktivet om miljøvenligt design\***

Rådet vedtog en revideret udgave af direktivet om miljøvenligt design ([3663/09](#), [13329/09](#) [ADD 1](#) [REV 1](#)), efter at der blev opnået enighed med Europa-Parlamentet ved førstebehandlingen.

Det nye direktiv udvider anvendelsesområdet for det eksisterende direktiv 2005/32/EF, således at det i princippet kommer til at omfatte alle energirelaterede produkter. Dette vil forbedre energi- og ressourceeffektiviteten for langt flere produkttyper og mindske efterspørgslen efter naturressourcer og dermed bidrage til energiforsynings sikkerheden og til at nå drivhusgasemissionsmålene i EU.

*Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [13626/09](#).*

## **HANDELSPOLITIK**

### **Antidumpingforanstaltninger: rør af jern eller stål - folie af aluminium - håndbetjente palletrucks**

Rådet vedtog forordninger:

- om indførelse af en endelig antidumpingtold og om endelig opkrævning af den midlertidige antidumpingtold på importen af visse sømløse rør af jern eller stål med oprindelse i Kina ([13014/09](#))
- om indførelse af en endelig antidumpingtold og om endelig opkrævning af den midlertidige antidumpingtold på importen af visse typer folie af aluminium med oprindelse i Armenien, Brasilien og Kina ([12984/09](#)), og
- om afslutning af den fornyede undersøgelse (ny eksportør) af Rådets forordning (EF) nr. 1174/2005 om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af håndbetjente palletrucks og væsentlige dele dertil med oprindelse i Kina, om genindførelse af tolden, for så vidt angår importen fra en eksportør i dette land, og om ophævelse af registreringen af denne import ([12831/09](#)).

## **UDVIKLINGSSAMARBEJDE**

### **Fijiøerne - Passende foranstaltninger**

Rådet forlængede foranstaltningerne vedrørende Fijiøerne med 6 måneder for at støtte landets tilbagevenden til demokrati, respekt for menneskerettighederne og retsstaten ([13087/09](#)).

*Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [13627/09](#).*

## **BESKIKKELSER**

### **Regionsudvalget**

Rådet vedtog afgørelser om beskikkelse af følgende medlemmer af Regionsudvalget:

- Fiona O'LOUGHLIN, medlem af Kildare County Council
- Francisco Javier López Álvarez, Presidente del Gobierno Vasco
- Stanislav Eichler, President of Liberec Region
- Josef Novotný, President of Karlovy Vary Region
- Jaroslav Palas, President of Moravia-Silesia Region
- Jiří Zimola, President of South Bohemian Region.